

TRES AUTORES APÍCOLAS CATALANES ENTRE EL RENACIMIENTO Y LA ILUSTRACIÓN

JOSÉ MARÍA DE JAIME LORÉN¹

En nuestras pesquisas sobre los autores españoles de textos de colmenería, dentro del estudio que llevamos a cabo sobre la Historia de la Apicultura Española que hemos culminado ya en sus dos primeras partes², tras la brillante aportación hispana del Renacimiento en lo que hemos dado en llamar la Edad de Oro de la Apicultura Española y el brusco descenso que se da en el Barroco, al final de éste y en los inicios de la Ilustración se produce una lenta recuperación de los estudios colmeneros. Cataluña, de amplia tradición colmenera como es bien sabido, nos va a proporcionar unos cuantos autores de interés que vamos a abordar en el presente trabajo.

No está de más adelantar que estamos lejos de alcanzar la brillantez de los principales tratadistas del Renacimiento o el alto nivel que tienen en las centurias XVII y XVIII las investigaciones de los naturalistas europeos, pero no conviene despreciar su aportación, sobre todo en el caso de Miquel Agustí como vamos a ver a continuación.

MIQUEL AGUSTÍ

Nacido en 1560, sus principales datos biográficos pueden extraerse del título de su "Llibre dels secrets de Agriculvtra, casa rvstica y pastoril, recopilat de diversos avtors, antichs y moderns, de llengües Llatina, Italiana, y Francesa, en nostra vulgar llengua Catalana, per Fra ... Prior del

¹ Universidad Cardenal Herrera-CEU, Moncada (Valencia).

² JAIME GÓMEZ, J. DE; JAIME LORÉN, J.M. DE (2001): *Historia de la Apicultura Española, 1. Desde los orígenes hasta 1492*. Calamocha (Teruel), 338 pp.; JAIME LORÉN, J.M. DE; JAIME GÓMEZ, J. DE (2002): *Historia de la Apicultura Española, 2. Desde 1492 hasta 1808*. Calamocha (Teruel), 455 p.

Temple de la fidelissima Vila de Perpinya, de la Religio del Hospital de Sant Joan de Hiervsalem, natvral de la Vila de Banyoles Bisbat de Gerona. Dirigit al molt illvstre Senyor Fra Don Onofre de Copons Ballin de Mallorca y Comanador de la Comanda de Granyera y de la Comanda Magistral de Masdeu de la dita Sagrada Religio”, impreso en Barcelona en 1617, que consta de 194 hojas de tamaño folio numeradas sólo en recto.

Se trata de una manual de agricultura que alcanzó tal difusión que mereció 23 ediciones hasta finales del siglo XVIII, casi todas en castellano. La obra comprende cinco partes o libros, y en el cuarto trata entre otros muchos asuntos del cuidado de los animales domésticos, pájaros, abejas y gusanos de seda. En concreto en el capítulo 20, entre los folios 184 y 189, se ocupa de la colmenería.

La primera edición es de gran belleza tipográfica, llevan al margen un extracto de los contenidos que se abordan en cada momento y la inicial de cada apartado principal está bellamente ejecutada. De interés apícola tan sólo encontramos tres:

Dels secrets de les abelles. Capítol XX

Com devhen esser les abelles

De la forma, y civvacio de les cases de les abelles

Habla primero de la utilidad de las abejas, de los diferentes tipos que hay en la colmena, de la forma de éstas, de su multiplicación, de la forma de obtener enjambres, en lo que no puede sustraerse al mito virgiliano del sacrificio de un novillo sólo que, en esta ocasión, estima nada menos que en 300 los enjambres de abejas que pueden obtenerse, también de las enfermedades del apiario, de la recolección de la miel, de sus características y clases, así como de la cera.

En cuanto al gobierno del colmenar, exige la presencia de personal que “no sia enganyador, brut, ni negligent: perque no volen esser bruta-mente, ni falsament governades”, también será casto y puro que no beba vino cuando maneje las abejas. En conjunto es un capítulo algo desordenado en la exposición, con muy escasa originalidad pues sigue muy de cerca a los autores clásicos sobre todo a Virgilio.

BIOLOGÍA DE LA ABEJA Y TÉCNICAS DE EXPLOTACIÓN APÍCOLA

Reina.- Aunque no está muy al tanto de lo que escribían sobre apicultura los autores anteriores, pues sigue convencido de que el *rey* que enjam-

bra es el nuevo, Miquel Agustí acierta al advertir que tiene aguijón y capacidad para picar, si bien no causa dolor su picadura.

Materiales de la colmena.- La forma y material de *les casetes* depende del tipo de terreno en que se asientan, aunque en general “Les millors son de escorxa de suro. Aprés las de Salse, les mes dolentes son de terra cuyta ... Yo trop molt desacomodades aquelles que son fetes de palla y composta tot junt, o aquelles de fusta, perque les vnes son molt perilloses de foch, y les altres nos poden aportar y moure com connue: Han de esser amplas de baix, y estretes de dalt: Amples dos palms, y de altaria quatre, emba turnades y empastades, de part de dins de cals y sempta de bou mesclat, perque sian de mes llarga durada”³.

Emplazamiento del colmenar.- La única referencia a los colmenares adosados a la casa agrícola que tantas veces aparecen representados en los grabados europeos de la época, la encontramos en el fraile Miquel Agustí cuando señala que *les cases de abelles* deben disponerse *prop de paret, o sobre vn pedestral de tres palms de alt, y altretant de ample, ben polis y llis de tot lo entorn*. Deben estar separadas unas de otras para poder limpiarse bien y ligeramente inclinadas hacia delante para que no se detenga el agua de lluvia, no obstante estarán protegidas arriba por tejas, losas de piedra o ramas y hojas entrelazadas a modo de tejadillo⁴.

Material apícola.- Pondera las bondades del humo del estiércol bovino seco mezclado con malva, y a la hora de cortar en la colmena de que conviene proveerse de dos sierras o cuchillos de hierro, además de un caldero con agua donde limpiarlos de vez en cuando.

Inspección de la colmena.- A la hora de comprar colmenas recomienda conocer bien su estado, si no es factible abrirlas debe observarse si entran y salen muchas abejas, incluso soplar fuertemente por la piquera para ver si se mueven y el ruido que hacen dentro.

Operaciones del colmenar.- Sobre esta cuestión se limita a aconsejar que no se toquen las colmenas durante el invierno, en que permanecerán tapadas con materiales de abrigo y con la piquera más pequeña, con la llegada de los primeros días buenos deben limpiarse y refrescarse rociándolas con agua cuando el calor apriete.

³ AGUSTÍ, M. (1617): *Llibre dels secrets de agriculvra casa rvstica y pastoril*, 185.

⁴ AGUSTÍ, M. (1617): *Op. cit.*, 189v.

Protección y remedios contra las picaduras.- Veamos la curiosa protección para las picaduras que aconseja Agustí en el momento de sacar enjambres, “vos armareu ... a la cara ab vns papafigos, y als vlls vnes vlleres fetes de fusta; á modo de mitja taronja ab foraetes” de forma que la abeja no pueda atravesar los agujeros de madera ni su aguijón alcance por la concavidad de esta suerte de anteojos, “ y les mans ab vns guants”. Para evitar picaduras recomienda asimismo untarse la parte expuesta con jugo de malva.

Patología apícola.- Cita “la pesta, á la qual, noy ha millor remey que portarles sues cases ben lluny. Y tambe son molestades de flux de cos al principi de la primavera, quant floreix la lletrera, y lo Hom produeix lo llurament, deque menjan cobdiciosament”⁵.

Durante varias centurias fue reeditada la versión castellana de la obra en numerosas ocasiones, bien que sin hacer grandes esfuerzos para actualizarla. Así se siguieron haciendo reediciones del “Libro de los secretos de agricultura” de Fr. Miquel Agustí, donde todavía se recomendaba obtener enjambres siguiendo la vieja propuesta virgiliana de sacrificar un ternero joven bien cebado.

Destacar que la reedición de 1749 presenta en la página 388 un sencillo grabado con diversos modelos de cajas de madera y de vidrio para su observación, con unas pocas abejas agrandadas sobrevolando.

JOSÉ DE MATAS COSCOLL Y LLIMONA

Natural de la villa de Olesa de Montserrat compuso una “Segunda guía científica de labradores” que fue impresa en Madrid por Antonio Mayoral en 1769 en un pequeño volumen de 16 y 80 p. en 8º, que hemos podido consultar en la Biblioteca de Cataluña signatura A8, A-E8, con adornos xilografiados al comienzo del texto y en la primera letra del mismo. Como abunda el título de la obra, Joseph de Matas Coscoll y Llimona fue “Profesor de Matemáticas, Agrimensor, Medidor de tierras, y Aforador de estos Reynos, Señoríos de España”.

Una vez más se aprecia por los preámbulos del texto el estado de atra-so generalizado en que se debatía el campo español, en opinión de Matas “la industria, y economía del cultivo del campo es dirigida por sugetos,

⁵ AGUSTÍ, M. (1617): *Op. cit.*, 187v

que no entienden, y los que quieren saber más, son frondosos de pomposidad, y follage, hombres que degeneran el remedio, para obligar a la naturaleza que le produzca". Por eso, "Para remediar este mal grande, he puesto el caudalejo de mi ingenio, y con él toda mi diligencia, con tantos afa-nes, que si no lo huvieses visto las turbulencias, que en diferentes refriegas me han acaecido en defensa de la causa por el derecho de S.M. contra los errores, que impugnan el Reyno de Dios, y destruyen la Monarquía; tal vez no quisieres creer, que tantos años en medio de tantas Penas haya yo registrado la noble, y útil Agricultura en varios terrenos; y me puedes creer, que como las abegillas he chupado el licor de varios Libros, y lo he alambicado por la manga de las experiencias, dándole nueva forma, y sabor".

Apreciamos en estos párrafos unas brevísimas pinceladas autobiográficas que hablan de las *turbulencias* y *refriegas* políticas por las que pasó el autor, quien, además de consultar las obras de otros geopónicos, gustó de ejercer personalmente la agricultura *en varios terrenos*.

En la página 49 comienza la Carta XX que "Trata de las abejas" y, enseguida, llama la atención lo muy desordenado de su estructura. En efecto, al tratar de incluir en tan escasas páginas lo más sustancial del trabajo de las colmenas, pasa de una a otra cuestión con rapidez, sin dividir el texto en apartados o secciones. Si además la propia redacción es en algunos momentos confusa, convendremos que el libro resulta de comprensión algo difícil. Por otra parte no encontramos en el capítulo ninguna cita científica, tan sólo aparece Amatías rey de Egipto, y los griegos Herodoto el historiador y Solon el legislador.

BIOLOGÍA DE LA ABEJA Y TÉCNICAS DE EXPLOTACIÓN APÍCOLA

Materiales de la colmena.- En su opinión no hay como las de mimbres bien "embarnizadas con moñiga de buey y ceniza", aunque tampoco van mal las de corcho "si tienen los agujeros bien cerrados".

Ubicación del colmenar.- Se preocupa de que haya abundancia de flores en las inmediaciones del colmenar, especialmente de ruda, así como de algunos árboles desmochados para favorecer el asiento de enjambres. Para fomentar la producción de cera es buena la flor del olivo.

Alimentación.- La falta de miel durante el invierno en las colmenas lo resuelve mediante la introducción en el vaso de *masones* de harina de centeno, aguamiel y pasas de uva bien soleadas. También dejando miel en un

saquito de lienzo o en retortas y, para la nutrición del pollo, sigue recomendando como los autores antiguos orina humana⁶.

Enjambrazón.- Todavía Matas Coscoll conoce a la reina como *rey*, *maestra*, o *madre*. La más vieja es la que sale en los enjambres espontáneos, para evitarlos es partidario de eliminar sus alas y así partir la colmena cuando convenga al colmenero. Depositando el vaso sobre un paño oscuro y comprobando la presencia en el mismo de semilla “de color oro”, conoceremos si en el enjambre extraído va la maestra; si hay más de una, las que sobren se guardan en un canuto melado con orificios para la respiración pues aprovecharán en enjambres que no la tengan.

Para capturar enjambres recomienda situar estratégicamente vasos vacíos aromatizados con “una azumbre de aguamiel, y media de orines de hombre, añejos de nueve a diez días, y cuatro puños de flor de romero verde majado, y puesto todo a hervir, después muélese dos o tres moñigas de buey del mes de Mayo”, con todo lo cual se *embarniza* bien la colmena por dentro y por fuera. También se pueden buscar enjambres silvestres capturando algunas abejas de las que van a proveerse de agua a las fuentes o balsas, se guardan en un canuto como el descrito antes, que tenga “atadas cerdas, como un hysopo, o redecilla, que se abre para salir, y que no pueden entrar”, y se van soltando mientras se siguen hasta la colmena⁷.

Patología apícola.- Se advierte que las abejas no están bien de salud por su aspecto triste y poco activo, lo cual puede deberse a la presencia de malos pastos de flores (álamo o prisco) y, en general, recomienda como tratamiento granadas dulces, aguardiente, vino blanco o flor de romero cocida con aguamiel, y además rociar bien con vinagre los vasos.

La miel en la alimentación y en la medicina.- Todavía a estas alturas de la Ilustración opina que la miel sienta mejor cocida que cruda, y aprovecha más en personas húmedas y flemáticas. En terapéutica estaba recomendada en el tratamiento de llagas y úlceras, aplicada en los ojos aclara la vista y “quita las telarañas”, y sobre los oídos mezclada con sal gema “aviva el oír”.

⁶ MATAS COSCOLL Y LLIMONA, J. DE (1769): *Segunda guía científica de labradores*, 50-51. Madrid.

⁷ MATAS COSCOLL Y LLIMONA, J. DE (1769): *Op. cit.*, 52-53.

JOSÉ COMES

De este autor de origen catalán, desgraciadamente conocemos apenas que escribió una “Memoria sobre el modo de criar las abejas. Leída en el Real Academia de Ciencias y Artes el 1 de mayo de 1771”, manuscrito que debe de conservarse en Barcelona.

BIBLIOGRAFÍA

- AGUSTÍ, M. (1617): *Llibre dels secrets de agricvltvra casa rvstica y pastoril*, 185 p.
- ALONSO DE HERRERA, G. (1513): *Obra de Agricultura copilada de diversos autores por ... de mandado del muy ilustre y reverendissimo señor el Cardenal de España Arzobispo de Toledo*. Alcalá de Henares.
- ANTÓN RAMÍREZ, B. (1865): *Diccionario de bibliografía agronómica y de toda clase de escritos relacionados con la agricultura*. Madrid, 26+1015 pp.
- COLUMELA, L.J.M.: *Los doce libros de Agricultura*. Ed. 1959, Barcelona.
- CRANE, E. (1959): La apicultura en Méjico. *Apicultura*, 90, 16-19. Madrid.
- (1999): *The world history of beekeeping and honey hunting*. Duckworth, 682 pp.
- CHAUVIN, R. et al (1968): Histoire, ethnographie et folklore. *Traité de biologie de l'abeille*, 5. París.
- JAIME GÓMEZ, J. DE; JAIME LORÉN, J.M. DE (2000): *Historia de la Apicultura Española*, 1. Desde los orígenes hasta 1492. Calamocha, 338 p.
- JAIME GÓMEZ, J.; LORÉN GÓMEZ, R. (1958-59): Historiografía bibliográfica de la Colmenería Española. *Apicultura*, 78, 5-6; 79, 5-6; 80, 5-6; 81, 11-12; 82, 7-8; 83, 5-6; 84, 5-6; 85, 9-10; 86-86, 7-8; 88-89, 5-6; 90, 5-6; 91, 5-6. Madrid.
- (1961): *Catálogo de la Exposición de Bibliografía Apícola*. XVIII Congreso Internacional de Apicultura, Biblioteca Nacional de Madrid, 37 pp.
- JAIME LORÉN, J.M. DE; JAIME GÓMEZ, J. DE (2000-2001): Jaime Gil (Magallón, 1585), autor de uno de los libros más importantes de la Historia de la Apicultura Española. *Cuadernos de Estudios Borjanos*, 43-44, 137-184. Borja.
- (2002): *Historia de la Apicultura Española*, 2. Desde 1492 hasta 1808. Calamocha, 455 p.

- LIGER DE OXER, L. (1720): *Economía general de la casa de campo. Obra de agricultura muy útil, traducida del francés por el Dr. D. Francisco de la Torre y Ocón*. 38+552+25 pp. Madrid.
- MATAS COSCOLL Y LLIMONA, J. DE (1769): *Segunda guía científica de labradores*. Madrid, Antonio Mayoral, 16, 15, 33-80 pp., 8º.
- PASCUAL, A. (1818-19): *Adiciones. Agricultura general de Gabriel Alonso de Herrera corregida ... y adicionada por la Real Sociedad Económica Matritense*. Madrid.
- REAUMUR (1740): *Memoires pour servir a l'histoire des insectes*, tomo 5. París, Imprimerie Royale.
- STURM (1794): *Reflexiones sobre la naturaleza ...* Madrid, 4 t., 12ª.

LLIBRE DELS SECRETS DE AGRICULTURA CASA RUSTICA Y PASTORIL.

RECOPIAT DE DIVERSOS AVTORS,
Antichs y Moderns, de llengües Llatina, Italiana, y Françaça, en
nostra vulgar llengua Catalana, per Fra Miquel Agustí Prior del
Temple de la fidelíssima Vila de Perpinya, de la Religio del
Hospital de Sant Joan de Hierusalem: natural de la
Vila de Banyoles: Bisbat de Gerona.

DIRIGIT AL MOLT ILLUSTRE SENYOR FRA DON
Cosme de Copons Balliu de Mallorca, y Comandador de la Comanda de
Granada, y de la Cominda Apostolical del Barden,
de la dita sagrada Religio.

EN LO FVLL SEGVENT SE VEVRAN
breument les materias que lo Autor tracta y ensenya
en los tres Llibres, sense altres curiositats, en
que está diuidit dit Llibre.



AB LLICENCIA Y PRIVILEGI.

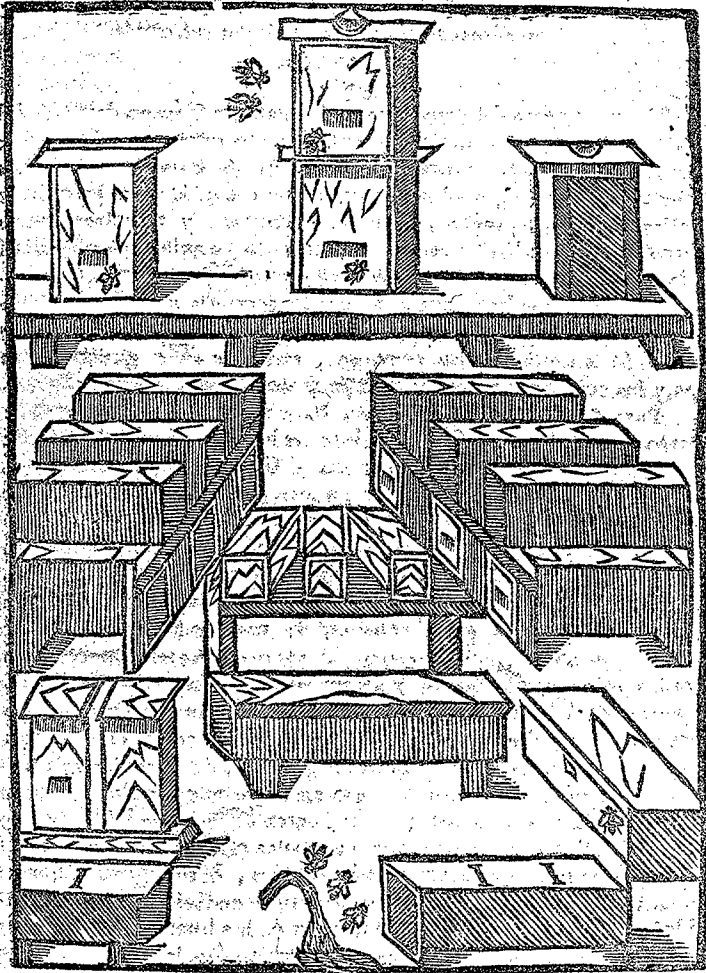
Estampat en Barcelona en la Estampa de Esteue Liberós
en lo Carrer de Sant Domingo. Any M. DC. XVII.

PASCULLANER

de la Casa de Campo, y Pastoril.

389

Síguese la figura de las Colmenas, con los secretos de las abejas.



Bb 2

CAP.

SEGUNDA GUIA

CIENTIFICA

DE

LABRADORES.

ESCRIBIOLLO

DON JOSEPH DE MATAS
*Coscoll y Llimona, Profesor de Ma-
thematicas, natural de la Villa de Ole-
sa de Montserrate, Agrimensor, Me-
didor de tieras, y Aforador de estos
Reynos, y Señorios de España,
por S. M.*

CON PRIVILEGIO.



MADRID: En la Oficina de Don Antonio Mayoral,
Plazuela del Angel. Año de 1769.